**Сообщение директората по рыболовству J-152-2013**

**Предписание об изменении предписания «Об электронной отчетности судов, которые несут флаг государства-члена ЕС в Норвежской экономической зоне, территориальных водах и зоне рыболовства о. Ян Майен»**

Заменяет: [J-27-2012](http://www.fiskeridir.no/fiske-og-fangst/j-meldinger/utgaatte-j-meldinger/j-27-2012)

Действует с: 28. 06. 2013

Берген, 01. 07. 2013

Директорат по рыболовству 28 июня 2013 г. на основании §§ 4 и 6 Закона от 17 декабря 1976 г. № 91 «О Норвежской экономической зоне», в соответствии с решением о делегировании полномочий от 20 августа 1993 г. № 813, на основании § 8 Закона от 17 июня 1966 г. № 19 «О запрете иностранцам вести промысел рыбы в норвежских территориальных водах» и §§ 34, 35, 36, 37, 39 и 43 Закона от 06 июня 2008 г. № 37 «Об управлении дикоживущими морскими ресурсами», в соответствии с § 16 предписания от 31 августа 2010 г. № 1231 «Об электронной отчетности судов, которые несут флаг государства-члена ЕС в Норвежской экономической зоне, территориальных водах и зоне рыболовства о. Ян Майен» постановил следующее:

I

В предписании от 31 августа 2010 г. № 1231 «Об электронной отчетности судов, которые несут флаг государства-члена ЕС в Норвежской экономической зоне, территориальных водах и зоне рыболовства о. Ян Майен» делаются следующие изменения:

**Название предписания (измененное) должен иметь следующее содержание:**
Предписание "Об электронной подаче сведений об улове и деятельности иностранных судов при промысле рыбы и морского зверя в Норвежской экономической зоне, территориальных водах и зоне рыболовства о. Ян-Майен"

**§ 1 первый абзац (измененный) должен иметь следующее содержание:**

*Предписание касается иностранных рыболовных судов, которые должны вести промысел рыбы и морского зверя в Норвежской экономической зоне, территориальных водах и зоне рыболовства о. Ян Майен, и которые обязаны использовать систему электронной отчетности при подаче данных об улове и деятельности. Иностранным судном считается судно, которое не является норвежским в соответствии с § 1 закона от 20 июля 1893 г. "О морском судоходстве".*

**§ 2, второй абзац (новый) должен иметь следующее содержание:**

*Рыболовные суда с наибольшей длиной 15 м и более, которые несут исландский флаг, обязаны с 1 января 2014 г. использовать систему электронной отчетности для передачи данных об улове и деятельности в соответствии с данным предписанием.*

**§ 5 (измененный) должен иметь следующее содержание:**

***§ 5. Сообщение о начале промысла***

*Судно, о котором говорится в § 2, и которое получило разрешение на промысел рыбы в норвежских водах, должно не ранее чем за 12 часов и не позднее чем за 1 час до первого входа в норвежские воды, подать сообщение о начале промысла (COE). Судно, которое получило разрешение на промысел рыбы в Норвежской экономической зоне к северу от 62° с.ш., должно не ранее чем за 24 часа и не позднее чем за 12 часов до начала промысла рыбы в зоне подать сообщение о начале промысла (COE). Судно, которое обеспечивает рыболовный флот, должно подавать сообщение о начале промысла (COE) каждый раз при входе в зону. Данное сообщение не должно подаваться, когда судно приходит из норвежского порта.*

*Судно не может начать промысел в Норвежской экономической зоне или зоне рыболовства о. Ян-Майен, прежде чем сообщение о начале промысла (COE) будет подтверждено (ACK) директоратом по рыболовству в соответствии с § 12 данного предписания.*

*Судно, которое временно покидает зону к северу от 62° с.ш., должно посылать обычное сообщение о завершении промысла (COX). При возобновлении промысла рыбы в зоне судно должно посылать новое сообщение о начале промысла (COE), но может начать лов рыбы, несмотря на срок, указанный в первом абзаце.*

*Судно, которое прибывает из рыбоохранной зоны архипелага Шпицберген, где оно вело промысел, может, невзирая на временные сроки, указанные в первом абзаце, начать промысел после подачи сообщения о начале промысла (COE).*

*Сообщение о начале промысла должно содержать следующие сведения:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | СОЕ, сообщение о начале промысла  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер сообщения в текущем году  |
| Серийный номер  | SQ  | В  | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем  |
| Радиопозывной  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Название судна  | NA  | В  | Название судна;  |
| Регистрационный знак  | XR  | В  | Регистрационный номер судна по регистру  |
| Капитан  | MA  | О  | Фамилия капитана  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм  |
| Количество рыбы на борту  | OB  | О  | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно.  |
| Широта позиции  | XT  | О  | Широта позиции на момент подачи доклада N/SGGDD (WGS-84) Требуется, если судно несет исландский флаг.  |
| Долгота позиции  | XG  | О  | Долгота позиции на момент подачи доклада E/WGGGDD (WGS-84)Требуется, если судно несет исландский флаг.  |
| Дата  | PD  | О  | Предполагаемая дата начала промысла по UTС в формате ггггммдд  |
| Время  | PT  |    | Предполагаемое время начала промысла по UTС в формате ччмм  |
| Широта позиции  | LT  | О  | Предполагаемая широта места начала промысла в формате N/SГГ.гг (WGS-84).  |
| Долгота позиции  | LG  | О  | Предполагаемая долгота места начала промысла в формате в формате E/WГГГ.гг (WGS-84).  |
| Цель лова  | DS  | О  | Планируемая цель лова (код вида рыбы ФАО), указывается только один.  |
| Район промысла  | RA  | ОВ  | Район, где должен начаться промысел (ICES)Требуется, если судно несет флаг государства-члена ЕС По желанию, для судов, плавающих под исландским флагом  |

**§ 6 (измененный) должен иметь следующее содержание:**

**§ 6. Сообщение об улове**

Судно, указанное в § 2, должно посылать сообщение об улове (DCA) после того, как будет послано сообщение о начале промысла (COE) или сообщение о выходе из порта (DEP). *Сообщение должно подаваться по крайней мере один раз в день и не позднее, чем в 23:59 UTC (Всемирное координированное время). В сообщении должен указываться улов, полученный в период с 0:00 до 11:59 вечера UTC. Если дальнейшие промысловые операции завершатся до 23.59 UTC, но после подачи сообщения об улове (DCA), должно подаваться новое сообщение об улове (DCA), где эти операции указываются до 23.59 UTC.*

*Сообщение об улове (DCA) должно посылаться независимо от того, ловило ли судно рыбу после предыдущего сообщения. После того, как промысел завершен и сообщение о завершении промысла (COX) или сообщение о заходе в порт (POR) передано, отменяется обязанность посылать сообщение о вылове (DCA). Не разрешается заниматься промыслом после того, как сообщение об окончании промысла (COX) или сообщение о заходе в порт (POR) передано.*

*Сообщение об улове (DCA) должно также посылаться:*

*a) в ходе проверок в море,*
*b) в тот же день и до того как сообщение о заходе в порт (POR), сообщение о завершении промысла (COX) или сообщении о предъявлении судна для контроля (CON) переданы.*

*Сведения, указанные в блоке В, должны подаваться по каждой отдельной промысловой операции и должны регистрироваться в текущем порядке после завершения каждой промысловой операции. Параллельно могут регистрироваться несколько промысловых операций. Под промысловой операцией понимается период с момента постановки орудия лова в море до момента его поднятия на борт. Промысловая операция считается завершенной, когда орудие промысла поднято из моря. Суда, использующие сети и ярусы, могут подавать сведения в блоке В за сутки.*

*Сообщение об улове (DCA) должно содержать сведения, указанные в блоках А и В:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Блок А Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | DCA, сообщение об улове  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер сообщения в текущем году  |
| Серийный номер  | SQ  | В  | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем  |
| Радиопозывной  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Капитан  | MA  | О  | Фамилия капитана  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм  |
| Рыболовная деятельность  | AC  | О  | Основная деятельность судна, например, FIS = на промысле, STE = под паром (коды НЕАФК), REL = перемещение улова, см. прил. 4. Если элемент сообщения указан как ANC, DRI, STE, GUD, HAU, PRO, INW, SEF или SET, то Блок B не требуется. Если судно начало, но не завершило промысловую операцию до 23:59 UTC, то Блок B не требуется.  |
| Судно-партнер  | PA  | О  | Радиопозывной судна-партнера.Требуется, если промысел ведется парным тралом.  |
| Блок B Элемент сообщения | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Дата  | BD  | О  | Дата начала промысловой операции по UTС в формате ггггммдд  |
| Время  | BT  | О  | Время начала промысловой операции в формате ччмм по UTС  |
| Зона начала  | ZO  | О  | Зона начала промысла (LT, LG) (ISO alfa-3)- См. приложение 2.  |
| Широта позиции  | LT  | О  | Широта позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84)  |
| Долгота позиции  | LG  | О  | Долгота позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84)  |
| Орудие лова  | GE  | О  | Код орудия лова (ФАО)  |
| Спецификация орудия лова  | GS  | О  | 1 = одиночный трал
2 = двойной трал
3 = тройной трал4 = более трех траловТребуется, если судно ведет промысел тралом.  |
| Ширина ячеи  | ME  | О  | Минимальная ширина ячеи орудия лова в мм. Требуется, если промысел ведется тралом, снюрреводом или сетью, и для судов, которые несут флаг государства-члена ЕС.  |
| Проблемы с орудием лова  | GP  | О  | 1 = пустой замет
2 = разрыв невода
3 = разъединение
4 = дыра в секции
5 = потеря орудия лова
6 = другие
Требуется, если возникают проблемы с орудиями лова.  |
| Широта позиции  | XT  | О  | Широта позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84)  |
| Долгота позиции  | XG  | О  | Долгота позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84)  |
| Продолжительность  | DU  | О  | Продолжительность промысловой операции в минутах  |
| Перекачивается с  | TF  | О  | Радиопозывной судна, с которого перекачивается уловТребуется, если элемент сообщения AC в Блоке А указан как REL или если улов забирается с другого судна.  |
| Оснастка  | FO  | О  | Количество крючков или общая длина сети (в метрах) на сутки.Требуется, если судно ведет промысел ярусом или сетью.  |
| Спецификация улова  | SS  | О  | NOR01 = Норвежская весенне-нерестующая сельдьNOR02 = Сельдь Северного моряТребуется, если поле если поле СА имеет значение HER(Норвежская весенне-нерестующая сельдь или сельдь Северного моря).  |
| Улов  | CA  | О  | Общий улов за данную промысловую операцию разделенный по видам рыб (код ФАО)(SN) в килограммах веса сырья (WT). Указывается попарно.Требуется, если в ходе операции получен улов.  |

**§ 7, четвертый абзац, элемент сообщения RE удаляется.**

**§ 7, второй абзац, элементы сообщения LT, LG, PD, PT и PO (измененные) должны иметь следующее содержание:**

Сообщение о перегрузке должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Широта позиции  | LT  | ОВ  | Предполагаемая широта позиции перегрузки в формате N/SГГ.гг (WGS-84). Требуется, если судно передает улов.По желанию, для судов, принимающих улов.  |
| Долгота позиции  | LG  | ОВ  | Предполагаемая долгота позиции перегрузки в формате E/WГГГ.гг (WGS-84). Требуется, если судно передает улов.По желанию, для судов, принимающих улов.  |
| Дата  | PD  | ОВ  | Предполагаемая дата перегрузки по UTС в формате ггггммдд Требуется, если судно передает улов.По желанию, для судов, принимающих улов.  |
| Время  | PT  | ОВ  | Предполагаемое время перегрузки по UTС в формате ччмм Требуется, если судно передает улов.По желанию, для судов, принимающих улов.  |
| Порт  | PO  | О  | Международный код порта, где производится перегрузка, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE)Требуется для передающего судна, если перегрузка происходит в порту.  |

**§ 8, второй абзац (новый) должен иметь следующее содержание:**

Судно, которое приняло улов с другого судна, должно, независимо от того, где произошла перегрузка, посылать сообщение о заходе в порт (POR) не позднее, чем за 24 часа до выгрузки улова в норвежском порту.

**Второй абзац § 8 становится третьим абзацем.**

**§ 8, третий абзац, элемент сообщения RE удаляется.**

**§ 9, второй абзац, элементы сообщения ZD, OB и AC (измененные) должны иметь следующее содержание:**

Сообщение о выходе из порта должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Дата выхода из порта  | ZD  | О  | Дата выхода из порта в формате ггггммдд (UTC)  |
| Количество рыбы на борту  | OB  | О  | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно.  |
| Рыболовная деятельность  | AC  | О  | Ожидаемая деятельность судна, например, FIS = на промысле, STE = под паром (коды НЕАФК), см. прил. 3.  |

**§ 10 второй абзац отменяется**

**Действующий третий абзац § 10 становится вторым абзацем.**

**§ 10, второй абзац, элементы сообщения PO (измененный) и OB (новый) должны иметь следующее содержание:**
Сообщение о завершении промысла должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Порт захода  | PO  | В  | Международный код порта, в который заходит судно, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE)По желанию, для судов, плавающих под исландским флагом.  |
| Количество рыбы на борту  | OB  | О  | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно.Требуется, если судно несет исландский флаг.  |

**§ 10, второй абзац, элемент сообщения RE удаляется.**

**§ 11 первый абзац третье предложение (новое) должно иметь следующее содержание:**

Судно, которое должно выгружать улов в норвежском порту после промысла рыбы в Норвежской экономической зоне, не должно подавать сообщение о представлении для контроля (CON).

**§ 11 третий абзац, элементы сообщения CP, LT и LG (измененные) должны иметь следующее содержание:**

Сообщение о представлении для контроля должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Контрольная точка/ контрольный район  | CP  | О  | Указание контрольной точки или контрольного района, см. Приложение 5, см. Предписание от 19 июля 2005 г. № 1834 "О представлении для контроля иностранного судна, которое ведет промысел рыбы в Норвежской экономической зоне.  |
| Долгота позиции  | LT  | О  | Предполагаемая долгота позиции на границе контрольного района (NГГмм)Обязательно, если судно должно уведомить о прибытии для проверки в контрольный район  |
| Широта позиции  | LG  | О  | Предполагаемая широта позиции на границе контрольного района (E/WГГмм)Обязательно, если судно должно уведомить о прибытии для проверки в контрольный район  |

**§ 11, третий абзац, элемент сообщения RE удаляется.**

**Название главы III (измененное) должно быть:**

**ГЛАВА 3. ОБРАТНОЕ СООБЩЕНИЕ**

**§ 12 третий абзац, элементы сообщения RX, SQ и AD (измененные) должны иметь следующее содержание:**

Обратное сообщение должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Первоначальный номер сообщения  | RX  | О  | Первоначальный номер сообщения скопированный из полученного сообщения.Требуется, если первоначальный номер сообщения приведен в сообщение, полученном от судна.  |
| Серийный номер  | SQ  | О  | Серийный номер, взятый из принятого сообщения, если оно содержит этот номер.Требуется, если серийный номер сообщения приведен в сообщении, полученном от судна.  |
| Страна приема  | AD  | О  | Принимающее государство (Трехбуквенный код страны ISO alfa-3)  |

**§ 14 - § 18 заменяются на § 13 - § 17.**

**§ 13 второй абзац (измененный) должен иметь следующее содержание:**

*Элемент сообщения "количество рыбы на борту" (OB) в сообщении о начале промысла (COE) может быть исправлен, пока судно не войдет в норвежские воды.*

**§ 14 первый абзац (измененный) должен иметь следующее содержание:**

Если возникла ошибка в оборудовании электронной системы докладов, которая не позволяет выполнить требования данного предписания, судно не может начать промысел заново без оборудования для подачи докладов, которое соответствует требованиям данного предписания.

**Приложение 3 (новое) должно иметь следующее содержание:**

**Приложение 3.**

**Список кодов видов рыб, используемых в элементе SS сообщения DCA:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Код вида рыб**  | **Норвежский код вида рыб**  | **Английское название**  | **Латинское название**  |
| NOR01  | 061101  | Norwegian spring spawning (Atlantic scandio) herring  | *Clupea harengus*  |
| NOR02  | 061104  | North Sea herring  | *Clupea harengus*  |

**Приложение 4 (новое) должно иметь следующее содержание:**

**Приложение 4.**

**Рыболовная деятельность (AC)**

**Основная рыболовная деятельность судна**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код**  | **Определение**  | **Пояснения**  |
| FIS  | Лов рыбы  | FIS должен всегда указываться для обозначения основной деятельности судна, если рыболовные операции проведены в течение суток, по которым производится доклад.  |
| REL  | Перемещение улова (передача улова)  | REL должно использоваться судном, которое закачивает на борт улов из моря, выловленный другим судном. Должно посылаться отдельное сообщение DCA, если улов выкачан из орудия лова, принадлежащего другому судну.  |
| SCR  | Научные исследования  | SCR должен применяться судном которое ведет научные исследования в течение суток, по которым производится доклад.  |
| STE  | Под паром  | STE должен применяться, когда судно не проводило рыболовные операции в течение суток, по которым производится доклад.  |
| TRX  | Перегрузка  | TRX должен применяться судном, которое принимает участие в перегрузке в течение суток, по которым производится доклад, и которое также не проводило рыболовных операций в течение этих суток.  |
| SET  | Выставление орудий лова  | SET должно использоваться судном, которое ведет лов рыбы сетью или ярусом в Норвежской экономической зоне и территориальных водах, и которое только должно выставить орудие лова в течение суток, по которым производится доклад.  |
| ANC  | Постановка на якорь  | ANC используется, когда судно становится на якорь в море.  |
| DRI  | Дрейф  | DRI может использоваться, когда судно дрейфует.  |
| GUD  | сторожевой корабль  | GUD может применяться, когда судно используется как сторожевой корабль.  |
| HAU  | Транспортировка  | HAU может использоваться, когда судно транспортируется.  |
| PRO  | Производство  | PRO может использоваться, когда судно занято производством продукции.  |
| INW  | Никакой активности  | INW может применяться, если рыболовная деятельность не ведется по причине погодных условий.  |
| SEF  | Промысловая разведка  | SEF может использоваться, когда судно ведет поиск рыбы без постановки орудий лова.  |
| OTH  | Другое  |    |

**Приложение 5 (новое) должно иметь следующее содержание:**

**Приложение 5.**

**Обзор норвежских контрольных точек и контрольных районов (CP):**

|  |  |
| --- | --- |
| **Название контрольной точки**  | **Код**  |
| ALPHA  | A  |
| BRAVO  | B  |
| CHARLIE  | C  |
| DELTA  | D  |
| ECHO  | E  |
| FOXTROT  | F  |
| GOLF  | G  |
| HOTEL  | H  |
| **Название контрольного района**  | **Код**  |
| Area 1  | 1  |
| Area 2  | 2  |
| Area 3  | 3  |

II

Данное предписание вступает в силу немедленно.

После изменений предписание будет иметь следующее содержание:

**Предписание "Об электронной подаче сведений об улове и деятельности иностранных судов при промысле рыбы и морского зверя в Норвежской экономической зоне, территориальных водах и зоне рыболовства о. Ян-Майен"**

Издано министерством рыболовства и прибрежных работ 31 августа 2010 г. на основании §§ 4 и 6 Закона от 17 декабря 1976 г. № 91 «О Норвежской экономической зоне», в соответствии с решением о делегировании полномочий от 20 августа 1993 г. № 813, на основании § 8 Закона от 17 июня 1966 г. № 19 «О запрете иностранцам вести промысел рыбы в норвежских территориальных водах» и §§ 34, 35, 36, 37, 39 и 43 Закона от 06 июня 2008 г. № 37 «Об управлении дикоживущими морскими ресурсами».

ГЛАВА 1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

**§ 1. Объективная и географическая сферы применения электронной отчетности**

Предписание касается иностранных рыболовных судов, которые должны вести промысел рыбы и морского зверя в Норвежской экономической зоне, территориальных водах и зоне рыболовства о. Ян Майен, и которые обязаны использовать систему электронной отчетности при подаче данных об улове и деятельности. Иностранным судном считается судно, которое не является норвежским в соответствии с § 1 закона от 20 июля 1893 г. "О морском судоходстве".

Под рыболовным и промысловым судном подразумевается судно любого типа, которое оборудовано для профессионального лова или ведет профессиональный лов рыбы и промысел морского зверя, или судно, которое входит в состав рыболовного флота, в том числе транспортное судно, принимающее улов, поисковое и исследовательское судно. При перегрузке данные указания применяются независимо от того, в каком районе выловлена рыба.

**§ 2. Иностранные рыболовные суда, которые обязаны использовать электронную отчетность**

Рыболовные суда с наибольшей длиной 15 м и более, которые несут флаг государства-члена ЕС, обязаны с 01 января 2011 г. использовать систему электронной отчетности для передачи данных об улове и деятельности в соответствии с данным предписанием.

Рыболовные суда с наибольшей длиной 15 м и более, которые несут исландский флаг, обязаны с 1 января 2014 г. использовать систему электронной отчетности для передачи данных об улове и деятельности в соответствии с данным предписанием.

**§ 3. Указания по исключениям**

Имеющее разрешение на промысел рыбы судно, на которое распространяется данное предписание, освобождается от обязанностей по передаче донесений, предусмотренных §§ 8 и 9 предписания от 13 мая 1977 г. № 2 «О лове рыбы и промысле морского зверя иностранцами в Норвежской экономической зоне и выгрузкам в норвежских портах», а также §§ 8 и 9 предписания от 21 декабря 1999 г. «О лове рыбы и промысле морского зверя иностранцами в зоне рыболовства о. Ян Майен».

Судно, которое получило разрешение на лов рыбы и промысел морского зверя в зонах, но при этом осуществляет транзитное плавание без промысла рыбы в зонах, освобождается от обязанностей посылать донесения в директорат по рыболовству, предусмотренные главой II.

ГЛАВА 2. ЭЛЕКТРОННАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

**§ 4. Электронная отчетность**

Судно, на которое распространяется данное предписание, должно посылать в директорат по рыболовству указанные в §§ 5 – 11 сообщения в электронном виде через центр мониторинга и связи государства флага (FMC). Сообщение должно быть аутентифицировано одобренным директоратом по рыболовству способом.

Ответственное лицо на борту судна, на которое распространяется данное предписание, должно позаботиться о том, чтобы перед началом промысла рыбы в норвежских водах система электронных докладов функционировала надлежащим образом, *в том числе, что директорат по рыболовству может принимать электронные сообщения, и что судно получает обратное сообщение, которое содержит статус сообщения, присвоенный директоратом по рыболовству.*

**§ 5. Сообщение о начале промысла**

Судно, о котором говорится в § 2, и которое получило разрешение на промысел рыбы в норвежских водах, должно не ранее чем за 12 часов и не позднее чем за 1 час до первого входа в норвежские воды, подать сообщение о начале промысла (COE). Судно, которое получило разрешение на промысел рыбы в Норвежской экономической зоне к северу от 62° с.ш., должно не ранее чем за 24 часа и не позднее чем за 12 часов до начала промысла рыбы в зоне подать сообщение о начале промысла (COE). Судно, которое обеспечивает рыболовный флот, должно подавать сообщение о начале промысла (COE) каждый раз при входе в зону. Данное сообщение не должно подаваться, когда судно приходит из норвежского порта.

Судно не может начать промысел в Норвежской экономической зоне или зоне рыболовства о. Ян-Майен, прежде чем сообщение о начале промысла (COE) будет подтверждено (ACK) директоратом по рыболовству в соответствии с § 12 данного предписания.

Судно, которое временно покидает зону к северу от 62° с.ш., должно посылать обычное сообщение о завершении промысла (COX). При возобновлении промысла рыбы в зоне судно должно посылать новое сообщение о начале промысла (COE), но может начать лов рыбы, несмотря на срок, указанный в первом абзаце.

Судно, которое прибывает из рыбоохранной зоны архипелага Шпицберген, где оно вело промысел, может, невзирая на временные сроки, указанные в первом абзаце, начать промысел после подачи сообщения о начале промысла (COE).

Сообщение о начале промысла должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | СОЕ, сообщение о начале промысла  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер сообщения в текущем году  |
| Серийный номер  | SQ  | В  | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем  |
| Радиопозывной  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Название судна  | NA  | В  | Название судна;  |
| Регистрационный знак  | XR  | В  | Регистрационный номер судна по регистру  |
| Капитан  | MA  | О  | Фамилия капитана  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм  |
| Количество рыбы на борту  | OB  | О  | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно.  |
| Широта позиции  | XT  | О  | Широта позиции на момент подачи доклада N/SGGDD (WGS-84) Требуется, если судно несет исландский флаг.  |
| Долгота позиции  | XG  | О  | Долгота позиции на момент подачи доклада E/WGGGDD (WGS-84)Требуется, если судно несет исландский флаг.  |
| Дата  | PD  | О  | Предполагаемая дата начала промысла по UTС в формате ггггммдд  |
| Время  | PT  |    | Предполагаемое время начала промысла по UTС в формате ччмм  |
| Широта позиции  | LT  | О  | Предполагаемая широта места начала промысла в формате N/SГГ.гг (WGS-84)  |
| Долгота позиции  | LG  | О  | Предполагаемая долгота места начала промысла в формате в формате E/WГГГ.гг (WGS-84).  |
| Цель лова  | DS  | О  | Планируемая цель лова (код вида рыбы ФАО), указывается только один.  |
| Район промысла  | RA  | ОВ  | Район, где должен начаться промысел (ICES)Требуется, если судно несет флаг государства-члена ЕСПо желанию, для судов, плавающих под исландским флагом  |

**§ 6. Сообщение об улове**

Судно, указанное в § 2, должно посылать сообщение об улове (DCA) после того, как будет послано сообщение о начале промысла (COE) или сообщение о выходе из порта (DEP). Сообщение должно подаваться по крайней мере один раз в день и не позднее, чем в 23:59 UTC (Всемирное координированное время). В сообщении должен указываться улов, полученный в период с 0:00 до 11:59 вечера UTC. Если дальнейшие промысловые операции завершатся до 23.59 UTC, но после подачи сообщения об улове (DCA), должно подаваться новое сообщение об улове (DCA), где эти операции указываются до 23.59 UTC.

Сообщение об улове (DCA) должно посылаться независимо от того, ловило ли судно рыбу после предыдущего сообщения. После того, как промысел завершен и сообщение о завершении промысла (COX) или сообщение о заходе в порт (POR) передано, отменяется обязанность посылать сообщение о вылове (DCA). Не разрешается заниматься промыслом после того, как сообщение об окончании промысла (COX) или сообщение о заходе в порт (POR) передано.

Сообщение об улове (DCA) должно также посылаться:

b) в тот же день и до того как сообщение о заходе в порт (POR), сообщение о завершении промысла (COX) или сообщении о предъявлении судна для контроля (CON) переданы.

Сведения, указанные в блоке В, должны подаваться по каждой отдельной промысловой операции и должны регистрироваться в текущем порядке после завершения каждой промысловой операции. Параллельно могут регистрироваться несколько промысловых операций. Под промысловой операцией понимается период с момента постановки орудия лова в море до момента его поднятия на борт. Промысловая операция считается завершенной, когда орудие промысла поднято из моря. Суда, использующие сети и ярусы, могут подавать сведения в блоке В за сутки.

Сообщение об улове (DCA) должно содержать сведения, указанные в блоках А и В:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Блок А Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | DCA, сообщение об улове  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер сообщения в текущем году  |
| Серийный номер  | SQ  | В  | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем  |
| Радиопозывной  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Капитан  | MA  | О  | Фамилия капитана  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм  |
| Рыболовная деятельность  | AC  | О  | Основная деятельность судна, например, FIS = на промысле, STE = под паром (коды НЕАФК), REL = перемещение улова, см. прил. 4. Если элемент сообщения указан как ANC, DRI, STE, GUD, HAU, PRO, INW, SEF или SET, то Блок B не требуется. Если судно начало, но не завершило промысловую операцию до 23:59 UTC, то Блок B не требуется.  |
| Судно-партнер  | PA  | О  | Радиопозывной судна-партнера.Требуется, если промысел ведется парным тралом.  |
| Блок B Элемент сообщения | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Дата  | BD  | О  | Дата начала промысловой операции по UTС в формате ггггммдд  |
| Время  | BT  | О  | Время начала промысловой операции в формате ччмм по UTС  |
| Зона начала  | ZO  | О  | Зона начала промысла (LT, LG) (ISO alfa-3)- См. приложение 2.  |
| Широта позиции  | LT  | О  | Широта позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84)  |
| Долгота позиции  | LG  | О  | Долгота позиции начала промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84)  |
| Орудие лова  | GE  | О  | Код орудия лова (ФАО)  |
| Спецификация орудия лова  | GS  | О  | 1 = одиночный трал
2 = двойной трал
3 = тройной трал4 = более трех траловТребуется, если судно ведет промысел тралом.  |
| Ширина ячеи  | ME  | О  | Минимальная ширина ячеи орудия лова в мм. Требуется, если промысел ведется тралом, снюрреводом или сетью, и для судов, которые несут флаг государства-члена ЕС.  |
| Проблемы с орудием лова  | GP  | О  | 1 = пустой замет
2 = разрыв невода
3 = разъединение
4 = дыра в секции
5 = потеря орудия лова
6 = другие
Требуется, если возникают проблемы с орудиями лова.  |
| Широта позиции  | XT  | О  | Широта позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГ.ггг (WGS-84)  |
| Долгота позиции  | XG  | О  | Долгота позиции завершения промысловой операции в формате +/- ГГГ.ггг (WGS-84)  |
| Продолжительность  | DU  | О  | Продолжительность промысловой операции в минутах  |
| Перекачивается с  | TF  | О  | Радиопозывной судна, с которого перекачивается уловО Требуется, если элемент сообщения AC в Блоке А указан как REL или если улов забирается с другого судна.  |
| Оснастка  | FO  | О  | Количество крючков или общая длина сети (в метрах) на сутки.Требуется, если судно ведет промысел ярусом или сетью.  |
| Спецификация улова  | SS  | О  | NOR01 = Норвежская весенне-нерестующая сельдьNOR02 = Сельдь Северного моряТребуется, если поле если поле СА имеет значение HER(Норвежская весенне-нерестующая сельдь или сельдь Северного моря).  |
| Улов  | CA  | О  | Общий улов за данную промысловую операцию разделенный по видам рыб (код ФАО)(SN) в килограммах веса сырья (WT). Указывается попарно.Требуется, если в ходе операции получен улов.  |

**§ 7. Сообщение о перегрузке**

Судно, названное в § 2, которое должно передавать улов, должно не позднее, чем за 24 часа до начала перегрузки подать сообщение о перегрузке.

Судно, названное в § 2, которое приняло улов, должно не позднее, чем через 1 час после окончания отдельной перегрузки подать сообщение о перегрузке.

Не разрешается производить перегрузки на другие суда, кроме тех, которые имеют разрешение на лов рыбы в соответствии с § 4 предписания от 13 мая 1977 г. № 2 «О лове рыбы и промысле морского зверя иностранцами в Норвежской экономической зоне и выгрузках в норвежских портах», и судов из стран ЕС, России, Фарерских островов, Гренландии, Исландии, Норвегии, а также стран, сотрудничающих с НЕАФК.

Сообщение о перегрузке должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | TRA, сообщение о перегрузке  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер сообщения в текущем году  |
| Серийный номер  | SQ  | В  | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем  |
| Радиопозывной  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Название судна  | NA  | В  | Название судна;  |
| Регистрационный знак  | XR  | В  | Регистрационный номер судна по регистру  |
| Капитан  | MA  | О  | Фамилия капитана  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм  |
| Широта позиции  | LT  | ОВ  | Предполагаемая широта позиции перегрузки в формате N/SГГ.гг (WGS-84). Требуется, если судно передает улов.По желанию, для судов, принимающих улов.  |
| Долгота позиции  | LG  | ОВ  | Предполагаемая долгота позиции перегрузки в формате E/WГГГ.гг (WGS-84). Требуется, если судно передает улов.По желанию, для судов, принимающих улов.  |
| Количество рыбы на борту  | OB  | О  | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) в кг веса сырья. Указывается попарно. Требуется, если судно передает улов.  |
| Количество рыбы на перегрузку  | KG  | О  | Количество рыбы, которое должно передаваться, разделенное по видам рыб (код ФАО) в килограммах сырья. Указывается попарно.  |
| Передается с  | TF  | О  | Радиопозывной судна, с которого передается рыбаТребуется, если судно принимает улов.  |
| Передается на  | TT  | О  | Радиопозывной судна, на которое передается рыбаТребуется, если судно передает улов.  |
| Дата  | О  | ОВ  | Предполагаемая дата перегрузки по UTС в формате ггггммдд Требуется, если судно передает улов.По желанию, для судов, принимающих улов.  |
| Время  | PT  | ОВ  | Предполагаемое время перегрузки по UTС в формате ччмм Требуется, если судно передает улов.По желанию, для судов, принимающих улов.  |
| Порт  | PO  | О  | Международный код порта, где производится перегрузка, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE)Требуется для передающего судна, если перегрузка происходит в порту.  |

**§ 8. Сообщение о заходе в порт**

Судно, о котором говорится в § 2, должно, независимо от того, будет ли производиться выгрузка, посылать сообщение о заходе в порт не позже чем за 2 часа до захода в норвежский порт.

Судно, которое приняло улов с другого судна, должно, независимо от того, где произошла перегрузка, посылать сообщение о заходе в порт (POR) не позднее, чем за 24 часа до выгрузки улова в норвежском порту.

Сообщение о заходе в порт должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | POR, сообщение о заходе в порт  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер сообщения в текущем году  |
| Серийный номер  | SQ  | В  | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем  |
| Радиопозывной  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Название судна  | NA  | В  | Название судна;  |
| Регистрационный знак  | XR  | В  | Регистрационный номер судна по регистру бортовых номеров рыболовных судов  |
| Капитан  | MA  | О  | Фамилия капитана  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм  |
| Порт захода  | PO  | О  | Международный код порта, в который заходит судно, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE)  |
| Терминал для выгрузки  | LS  | О  | Название портового терминала, где планируется выгрузка (текст максимум 60 знаков).Требуется, если должен выгружаться улов.  |
| Дата  | PD  | О  | Дата захода в порт по UTС в формате ггггммдд  |
| Время  | PT  | О  | Время захода в порт по UTС в формате ччмм  |
| Количество рыбы, которое должно выгружаться  | KG  | О  | Количество рыбы, которое должно выгружаться, разделенное по видам рыб (код ФАО) в килограммах сырья. Указывается попарно.Требуется, если должен выгружаться улов.  |
| Количество рыбы на борту  | OB  | О  | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) в кг веса сырья. Указывается попарно.  |

**§ 9. Сообщение о выходе из порта**

Суда, о которых говорится в § 2, должны после выхода их порта давать сообщение об этом не позже, чем через 2 часа после выхода, но до начала промысла. Сообщение должно посылаться независимо от того, выгружало ли судно рыбу или нет.

Сообщение о выходе из порта должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | DEP, сообщение о выходе из порта  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер сообщения в текущем году  |
| Серийный номер  | SQ  | В  | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем  |
| Радиопозывной  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Название судна  | NA  | В  | Название судна;  |
| Регистрационный знак  | XR  | В  | Регистрационный номер судна по регистру  |
| Капитан  | MA  | О  | Фамилия капитана  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм  |
| Код отмены  | RE  | В  | Код ошибки, который означает отмену, см. приложение 1.  |
| Порт убытия  | PO  | О  | Международный код порта, из которого выходит судно, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE)  |
| Дата выхода из порта  | ZD  | О  | Дата выхода из порта в формате ггггммдд (UTC)  |
| Время выхода из порта  | ZT  | О  | Время выхода из порта по UTС в формате ччмм  |
| Количество рыбы на борту  | OB  | О  | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно.  |
| Рыболовная деятельность  | AC  | О  | Ожидаемая деятельность судна, например, FIS = на промысле, STE = под паром (коды НЕАФК), см. прил. 3.  |

**§ 10. Сообщение о завершении промысла**

Когда промысел завершен, судно, о котором говорится в § 2, должно посылать сообщение о завершении промысла. Данное сообщение должно посылаться до выхода из Норвежской экономической зоны или зоны рыболовства о. Ян-Майен. Если судно должно быть представлено для контроля, сообщение о завершении промысла должно посылаться до прибытия в контрольную точку или район, или до того как судно судно будет представлено для контроля. Данное сообщение не должно подаваться, когда судно входит в территориальные воды.

Сообщение о завершении промысла должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | СОХ, сообщение о завершении промысла  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер сообщения в текущем году  |
| Серийный номер  | SQ  | В  | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем  |
| Радиопозывной  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Название судна  | NA  | В  | Название судна;  |
| Регистрационный знак  | XR  | В  | Регистрационный номер судна по регистру  |
| Капитан  | MA  | О  | Фамилия капитана  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм  |
| Порт захода  | PO  | В  | Международный код порта, в который заходит судно, 2-зн.код страны (ISO) + 3-букв. код порта (UN/LOCODE)По выбору (В)  |
| Количество рыбы на борту  | OB  | О  | Количество рыбы на борту по видам рыбы (код ФАО) (SN) в кг веса сырья (WT). Указывается попарно.Требуется, если судно несет исландский флаг.  |

**§ 11. Сообщение о представлении судна для контроля**

По окончании промысла в зоне севернее 62º с.ш. судно должно представиться для контроля в одной из установленных контрольных точек. Судно, которое имеет лицензию на лов сельди южнее 62° с.ш. и скумбрии в Норвежской экономической зоне, по окончании промысла должно представиться для проверки в одном из нескольких установленных контрольных районов. Судно, которое должно выгружать улов в норвежском порту после промысла рыбы в Норвежской экономической зоне, не должно подавать сообщение о представлении для контроля (CON).

Директорат по рыболовству может предписанием дать более точные указания о местонахождении контрольных точек и контрольных районов, а также по обязательной отчетности, в том числе о сроках, когда должно посылаться сообщение о представлении для контроля.

Сообщение о представлении для контроля должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | **Пояснения**  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | CON, сообщение о представлении судна для контроля  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер сообщения в текущем году  |
| Серийный номер  | SQ  | В  | Серийный номер сообщения в текущем году в переписке между судном и конечным получателем  |
| Радиопозывной  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Название судна  | NA  | В  | Название судна;  |
| Регистрационный знак  | XR  | В  | Регистрационный номер судна по регистру  |
| Капитан  | MA  | О  | Фамилия капитана  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения по UTС в формате ччмм  |
| Контрольная точка/ контрольный район  | CP  | О  | Указание контрольной точки или контрольного района, см. Приложение 5, см. Предписание от 19 июля 2005 г. № 1834 "О представлении для контроля иностранного судна, которое ведет промысел рыбы в Норвежской экономической зоне.  |
| Долгота позиции  | LT  | О  | Предполагаемая долгота позиции на границе контрольного района (NГГмм)Обязательно, если судно должно уведомить о прибытии для проверки в контрольный район  |
| Широта позиции  | LG  | О  | Предполагаемая широта позиции на границе контрольного района (E/WГГмм)Обязательно, если судно должно уведомить о прибытии для проверки в контрольный район  |
| Дата  | PD  | О  | Дата прибытия в контрольную точку или контрольный район по UTС в формате ггггммдд  |
| Время  | PT  | О  | Время прибытия в контрольную точку или контрольный район по UTС в формате ччмм  |

ГЛАВА 3. ОБРАТНОЕ СООБЩЕНИЕ

**§ 12. Обратное сообщение**

Сообщения, переданные в электронном виде в директорат по рыболовству, будут подтверждаться автоматически путем подачи обратного сообщения с идентификатором «RET». Если сообщение принято без ошибок, обратному сообщению будет присвоен статус «ACK» (подтверждено). Если сообщение принято с ошибками, обратному сообщению будет присвоен статус «NAK» (не подтверждено). Если электронное сообщение не подтверждается обратным сообщением, или обратное сообщение содержит статус «NAK» (не подтверждено), судно должно подать в директорат по рыболовству сообщение заново, через центр мониторинга и связи государства флага. Электронное сообщение не считается принятым директоратом по рыболовству, пока его прием не подтвержден директоратом по рыболовству в обратном сообщении, содержащем статус «ACK» (подтверждено).

Если обратное сообщение содержит статус «ACK», то это предполагает, что сообщение принято директоратом по рыболовству, и что формат и поля в сообщении, обязательные для заполнения, проверены и одобрены. Статус сообщения "ACK" не означает, что сообщение также проверено на его соответствие законодательству и фактическим условиям.

Обратное сообщение должно содержать следующие сведения:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Элемент сообщения**  | **Код**  | **Обязат. (О)/****по выбору (В)**  | Пояснения:  |
| Тип сообщения  | TM  | О  | RET, обратное сообщение от директората по рыболовству  |
| Страна приема  | AD  | О  | Принимающее государство (Трехбуквенный код страны ISO alfa-3)  |
| Номер сообщения  | RN  | О  | Номер на принятом сообщении  |
| Отправитель  | FR  | О  | NOR для норвежского центра мониторинга и связи (FMC)  |
| Получатель  | RC  | О  | Радиопозывной судна;  |
| Статус сообщения  | RS  | О  | АСК для одобренных сообщений, NAK – для неодобренных  |
| Ответное сообщение об ошибке  | RE  | О  | Номер ошибки:См. приложение 1  |
| Первоначальный номер сообщения  | RX  | О  | Первоначальный номер сообщения скопированный из полученного сообщения.Требуется, если первоначальный номер сообщения приведен в сообщении, полученном от судна.  |
| Дата сообщения  | DA  | О  | Дата подачи сообщения RET по UTС в формате ггггммдд  |
| Время сообщения  | TI  | О  | Время подачи сообщения RET по UTС в формате ччмм  |
| Серийный номер  | SQ  | О  | Серийный номер, взятый из принятого сообщения, если оно содержит этот номер.Требуется, если серийный номер сообщения приведен в сообщении, полученном от судна.  |
| Номер версии сообщения  | MV  | В  | Целое число, которое показывает номер версии, взятый из принятого сообщения, если оно содержит этот номер  |
| Произвольный текст  | MS  | В  | Произвольный текст  |

ГЛАВА 4. КОРРЕКТУРА, ОТМЕНА И ТЕХНИЧЕСКИЕ ОШИБКИ

**§ 13. Доступ к корректуре и отмене сообщения**

Сообщение о заходе в гавань (POR), сообщение о перегрузке (TRA) и сообщение об улове (DCA) могут корректироваться. Сообщение об улове (DCA) может корректироваться до 12.00 по UTC суток, следующих за датой подаче этого сообщения, или до подачи сообщения о заходе в гавань (POR), или сообщения о завершении промысла (COX).

Элемент сообщения "количество рыбы на борту" (OB) в сообщении о начале промысла (COE) может быть исправлен, пока судно не войдет в норвежские воды.

Сообщение о начале промысла (СОЕ), сообщение о заходе в гавань (POR), сообщение о выходе из гавани (DEP), сообщение о перегрузке (TRA), сообщение о завершении промысла (COX) и сообщение о представлении для контроля (CON) могут отменяться путем подачи нового сообщения с кодом отмены. Это подразумевает, что ранее посланное сообщение обнуляется. Сообщение, которое содержит код отмены, должно быть таким же, как и отменяемое сообщение, а также иметь тот же RN, как и отменяемое сообщение. Новое сообщение должно посылаться в соответствии с действующим законодательством с новым RN.

**§ 14. Требования по исправлению ошибок**

Если возникла ошибка в оборудовании электронной системы докладов, которая не позволяет выполнить требования данного предписания, судно не может начать промысел заново без оборудования для подачи докладов, которое соответствует требованиям данного предписания.

ГЛАВА 4. ПОЛНОМОЧИЯ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ, НАКАЗАНИЕ И ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

**§ 15. Полномочия**

Директорат по рыболовству может изменить данное предписание и дать точные указания по докладам. Директорат по рыболовству может также установить более точные правила исполнения обязанностей по докладам, в том числе правила по контролю указаний данного предписания, а также правила о требованиях к оборудованию.

**§ 16. Наказание и конфискация**

Тот, кто умышленно или непреднамеренно нарушает указания данного предписания, подлежит уголовному наказанию или подвергается конфискации в соответствии с §§ 62 и 64 Закона от 06 июня 2008 г. № 37 «Об управлении дикоживущими морскими ресурсами», §§ 8 и 9 Закона от 17 декабря 1976 г. «О Норвежской экономической зоне». Таким же образом наказывается содействие и попытка.

§ 17. Вступление в силу

Данное предписание вступает в силу с 1 января 2011 г.

**Приложение 1.**

**Коды ошибок при подаче сообщений в электронном виде**

Обновленный список кодов ошибок, которые используются или для оповещения об ошибке, или для оповещения о том, что отправитель желает отменить или откорректировать посланное сообщение, находится на сайте [www.fiskeridir.no](http://www.fiskeridir.no/).

**Приложение 2.**

**Расшифровка обозначений зон (ZO)**

Для элемента сообщения "ZO" используются следующие районы/зоны с соответствующими кодами:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|    | **Зона**  | **Код**  |
|    | Норвежская экономическая зона  | NOR  |
|    | Рыбоохранная зона архипелага Шпицберген  | XSV  |
|    | Территориальные воды арх. Шпицберген  | XSI  |
|    | Зона рыболовства о. Ян Майен  | XJM  |
|    | Скагеррак  | XSK  |
|    | Зона ЕС  | XEU  |
|    | Российская зона  | RUS  |
|    | Гренландская зона  | GRL  |
|    | Фарерская зона  | FRO  |
|    | Исландская зона  | ISL  |
|    |    |    |
|    | Район НЕАФК  | XNE  |
|    | Район НАФО  | XNW  |
|    | Район АНТКОМ  | XCA  |

**Приложение 3.**

**Список кодов видов рыб, используемых в элементе SS сообщения DCA:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Код вида рыб**  | **Норвежский код вида рыб**  | **Английское название**  | **Латинское название**  |
| NOR01  | 061101  | Norwegian spring spawning (Atlantic scandio) herring  | *Clupea harengus*  |
| NOR02  | 061104  | North Sea herring  | *Clupea harengus*  |

**Приложение 4.**

**Рыболовная деятельность (AC)**

Основная рыболовная деятельность судна

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код**  | **Определение**  | **Пояснения**  |
| FIS  | Лов рыбы  | FIS должен всегда указываться для обозначения основной деятельности судна, если рыболовные операции проведены в течение суток, по которым производится доклад.  |
| REL  | Перемещение улова (передача улова)  | REL должно использоваться судном, которое закачивает на борт улов из моря, выловленный другим судном. Должно посылаться отдельное сообщение DCA, если улов выкачан из орудия лова, принадлежащего другому судну.  |
| SCR  | Научные исследования  | SCR должен применяться судном которое ведет научные исследования в течение суток, по которым производится доклад.  |
| STE  | Под паром  | STE должен применяться, когда судно не проводило рыболовные операции в течение суток, по которым производится доклад.  |
| TRX  | Перегрузка  | TRX должен применяться судном, которое принимает участие в перегрузке в течение суток, по которым производится доклад, и которое также не проводило рыболовных операций в течение этих суток.  |
| SET  | Выставление орудий лова  | SET должно использоваться судном, которое ведет лов рыбы сетью или ярусом в Норвежской экономической зоне и территориальных водах, и которое только должно выставить орудие лова в течение суток, по которым производится доклад.  |
| ANC  | Постановка на якорь  | ANC используется, когда судно становится на якорь в море.  |
| DRI  | Дрейф  | DRI может использоваться, когда судно дрейфует.  |
| GUD  | сторожевой корабль  | GUD может применяться, когда судно используется как сторожевой корабль.  |
| HAU  | Транспортировка  | HAU может использоваться, когда судно транспортируется.  |
| PRO  | Производство  | PRO может использоваться, когда судно занято производством продукции.  |
| INW  | Никакой активности  | INW может применяться, если рыболовная деятельность не ведется по причине погодных условий.  |
| SEF  | Промысловая разведка  | SEF может использоваться, когда судно ведет поиск рыбы без постановки орудий лова.  |
| OTH  | Другое  |    |

**Приложение 5.**

**Обзор норвежских контрольных точек и контрольных районов (CP):**

|  |  |
| --- | --- |
| **Название контрольной точки**  | **Код**  |
| ALPHA  | A  |
| BRAVO  | B  |
| CHARLIE  | C  |
| DELTA  | D  |
| ECHO  | E  |
| FOXTROT  | F  |
| GOLF  | G  |
| HOTEL  | H  |
| **Название контрольного района**  | **Код**  |
| Area 1  | 1  |
| Area 2  | 2  |
| Area 3  | 3  |

TM/EWJ